SII 22.254: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 254. (A.R. No. 254 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, CHEYYAR TALUK, TIRUPPANAṄGĀḌU. ŚIVA TEMPLE—ON THE INNER SIDE OF THE WEST WALL OF THE FIRST PRĀKĀRA. DĒVARĀYA-UḌAIYAR (DĒVARĀYA I) SON OF HARIHARA II—Śaka 1320 (current)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0254

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0254.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is badly damaged. It is dated in Īśvara, Kanyā, śu. 10, Wednesday, Uttiram, corresponding to A.D. 1397, September 2, but the week day was Sunday. It seems to register the sale of land by five persons to the *Ūravar* of Kaṇṇippākkam for twenty *poṉ* for digging a feeder channel from the river to the irrigation tank of their village, after getting the latter repaired Mention is made of Mahāmaṇḍalēśvara Sāmayadēva-Mahārāja son of Vēṅgi Tribhuvanamalla Chaḷukki-Nārāyaṇa Sūryadēva-Mahārāja who was probably the regional administrator at the time.

Edition

〈1〉 **su〈va〉sti (śrī)** makāmaṇṭa**li**cura**N** Ariyarāyavi**bhā**ṭa**N** pā**ṣai**kkut tappuva rāyar kaṇṭa**N** muvarāyarakaṇṭa**N** pūṟuvate〈k〉**ṣa**ṇa Uttira camuttirātipati **śrī**vira

Ariyaṇa Uṭaiyar kumāra〈r〉 tevarāya Uṭaiyar piṟati〈vi〉 Irācciyam paṇṇi Aruḷāniṉṟa cakāttam 1000 3 100 (2 10)-ṉmel cellāniṉṟa Icuvaṟa varu**ṣa**m kaṉṉi nāyaṟṟu puṟuvapa**kṣa**ttu tecamiyum putaṉkiḻamaiyum peṟṟa Uttirattunāḷ **śrīma**N**m**makā maṇṭalicura**N** veṅki**trihu**vanamalla ca(ḷu)kkanārāyaṇa [3+] (cūri)yatevamakārācāviṉ kumāra cāma(y)yateva**mahā**rāyarkku **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu kāliyūrkoṭṭattu (piram)matecappaṟṟu (nit)taviṉotanallūr〈2〉 Oḻukkaippākkam Oḻukkaipākkiḻāṉ mutaliyāṉa vāṇātarāyaṉ perumāḷ tirumākatappiḷḷai Eṟappiḷḷai nāyiṉāṉ villavarāyaṉ kaṇṇuṭaiya perumāḷ kaṇṇipākkattukku Āṟṟukkāl vilaippiramāṇam paṇṇik kuṭukkāmal kaṇṇip pākkattukku Eri Uṭaintapaṭiyālum Itukku yeṟunir pāyttal Illātapaṭiālum Eṅkaḷaip porunta kaṇṇippākkattukku Āṟṟukkālkoṇṭu kuṭutta nilam pukutap pāñcāṉ maṭaiyile kuṟutti vaṭacāṟṟukkup pokiṟa vaḻikkuk kiḻakku cāṉavariyum [3+] ṟe Uṭaippaṇa [2+] ccevvaikkuk kiḻ nattalaipaṭappaākak koṇṭu maṇal kāl teṉmaṭal Itu [3+] ḷavākavum maṇikka [10+]〈3〉 [4+] kavum Āka [6+] kaṇṇipākkattu Ūravarkku koṇṭu kuṭukka vilaikku niṟceyitta ᔕ 2 10 Ippaṇam Irupatukkum viṟṟu vilaippiṟamāṇam paṇṇik kuṭuttom Ippaṇam Irupatu [8+] Ippaṭi cammatittu Āṟṟukkāl [3+] vilaip piṟamāṇam paṇṇikkuṭutta [5+] koḷḷavum [4+] kaṇṇipākkam Ūravar [4+] Ippaṭikku Ivai Oḻukkaipākkiḻāṉ [5+] mutaliyār Eḻuttu Oḻukkaipākkiḻāṉ perumāḷ Eḻuttu Oḻukkaipākkiḻāṉ ṉāyanāṉ Eḻuttu Oḻukkaipākkiḻāṉ Eṟap piḷḷai Eḻuttu Oḻukkaipākkiḻāṉ (tirumākatap)piḷḷai Eḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.254 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 200–201, item 254.